

# DIN 30682:1982-07 (D)

## Gasverbrauchseinrichtungen für Wäschereimaschinen

---

Inhalt		Seite
1	Anwendungsbereich .....	2
2	Begriffe .....	2
2.1	Allgemeine Begriffe .....	2
2.2	Begriffe für Wäschereimaschinen .....	2
2.2.1	Waschmaschinen .....	2
2.2.1.1	Waschmaschinen ohne Schleudereinrichtung .....	2
2.2.1.2	Waschschleudermaschinen .....	2
2.2.1.3	Durchlaufwaschmaschinen .....	2
2.2.1.4	Flotte .....	2
2.2.1.5	Flottenverhältnis .....	2
2.2.1.6	Füllmenge .....	2
2.2.1.7	Füllraum .....	2
2.2.2	Trocknungsmaschinen .....	2
2.2.2.1	Füllmenge .....	3
2.2.2.2	Füllraum .....	3
2.2.2.3	Durchsatz .....	3
2.2.3	Mangeln .....	3
2.2.3.1	Muldenmangeln .....	3
2.2.3.2	Zylindermangeln .....	3
2.2.3.3	Arbeitsfläche .....	3
2.2.3.4	Wasserverdampfung .....	3
3	Sicherheitstechnische Anforderungen .....	3
3.1	Allgemeine Anforderungen .....	3
3.1.1	Brenner .....	3
3.1.2	Abgasanschluß und Abgasabführung .....	3
3.1.3	Flammenüberwachung .....	3
3.1.4	Einstell- und Voreinstellglieder .....	3
3.1.5	Zündeinrichtungen .....	3
3.1.6	Brennsicherheit .....	3
3.1.7	Oberflächentemperaturen und Wärmeeinfluß auf die Umgebung .....	3
3.2	Besondere Anforderungen an Mangeln .....	3
3.2.1	Mangeln mit Ölfüllung .....	3
3.2.2	Absaugung der Abgase .....	3
3.3	Besondere Anforderungen an Trocknungsmaschinen .....	4
3.3.1	Sicherheitseinrichtungen .....	4
3.3.2	Abgasabführung .....	4
4	Güteanforderungen .....	4
4.1	Allgemeine Anforderungen .....	4
4.2	Besondere Anforderungen an Waschmaschinen .....	4
4.2.1	Wirkungsgrad .....	4
4.2.2	Aufheizdauer .....	4
4.2.3	Abgastemperatur .....	4
4.3	Besondere Anforderungen an Mangeln .....	4
4.4	Besondere Anforderungen an Trocknungsmaschinen .....	4
5	Prüfung .....	4
5.1	Prüfunterlagen .....	4
5.1.1	Allgemeine Festlegungen .....	4
5.1.2	Festlegungen für Waschmaschinen .....	4
5.1.3	Festlegungen für Mangeln .....	4
5.1.4	Festlegungen für Trocknungsmaschinen .....	4
5.2	Besondere Prüfungen für Waschmaschinen .....	4
5.2.1	Wirkungsgrad und Aufheizdauer .....	4
5.2.2	Abgastemperatur .....	4

5.3	Prüfung der Wasserverdampfung und der spezifischen Trocknungsleistung bei Mangeln ....	5
5.4	Prüfung des Durchsatzes an Behandlungsgut von Trocknungsmaschinen .....	5
6	Kennzeichnung und Aufstellungsanleitung .....	5
6.1	Kennzeichnung .....	5
6.1.1	Allgemeine Kennzeichnung.....	5
6.1.2	Kennzeichnung der Waschmaschinen .....	5
6.1.3	Kennzeichnung der Trocknungsmaschinen.....	5
6.2	Aufstellungsanleitung.....	5